

April 28, 2016 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti al nostro programma settimanale	Welcome to our weekly program
ascoltatori	listeners
sentenza	court ruling
ha fatto luce	has shed light
causò la morte di 96 persone	which caused the death of 96 people
Proseguiremo	We'll continue
assurda violenza	senseless violence
hanno avuto luogo	took place
leader laicisti	secularists
ha corso	ran
maratona di 42 chilometri nello spazio	42-kilometer marathon in space
morte	death
musicista	musician
meglio conosciuto come	better known as
scomparso lo scorso giovedì all'età di 57 anni	who died last Thursday at age 57

io sono rimasto completamente scioccato	I was totally shocked
molto triste	very sad
puntata	episode
trasmissione	show
ospiteremo	we'll have
divertente	entertaining
scelta	choice
Staccare la spina	To remove the plug
Alziamo il sipario!	Let's open the curtain!

Rivelata dopo 27 anni la verità sulla tragedia dello stadio di Hillsborough

Italian	English Translation
Rivelata	Revealed
dopo 27 anni	after 27 years
verità	truth
persero la vita	who died
hanno finalmente appreso la verità	have finally learned the truth
I giurati dell'inchiesta	Inquest jurors
hanno stabilito	ruled
illegalmente uccise	unlawfully killed
partita	match

ha avuto luogo	took place
pianificazione	planning
costrinsero un folto gruppo di tifosi	forced a large group of fans
fuori dal campo	outside the ground
decise di aprire i cancelli di uscita	decided to open exit gates
in modo da consentire ai tifosi	to allow fans
rapidamente	quickly
fatale ammassamento	deadly crush
tribune	grandstands
All'indomani	In the aftermath
cercò di insabbiare	attempted to cover up
tifosi	supporters
dichiarazioni	statements
rilasciate da alcuni agenti di polizia	made by some police officers
L'inchiesta	The inquest
sentenza	verdict
avviarono una campagna	started a campaign
le prove	the evidence
portò alla	led to
gruppo di indagine indipendente	independent investigative panel
Finalmente!	Finally!
battaglia	battle
rende giustizia	does justice

forza	strength
per portare avanti una campagna	to carry on a campaign
lotta	fight
potere	power
non avevano scelta!	had no choice!
Dovevano continuare a lottare!	They had to keep fighting!
In gioco	At stake
dei loro cari	of their loved ones
sappiamo	we know
ubriachi	drunk
falsa	not true
comportamento	behavior
che cosa succederà?	what will happen?
coinvolte nelle menzogne e negli insabbiamenti	involved in the lies and cover-ups
omicidio colposo	manslaughter
per ostacolare il corso della giustizia	to pervert the course of justice
indagini	investigations
reati	criminal offenses
dovranno attendere la fine dell'anno	will have to wait until the end of the year
per lo meno	at least

Bangladesh, laicisti assassinati da estremisti islamici

Italian	English Translation
laicisti	secularists
assassinati da estremisti islamici	murdered by Islamist extremists
è stato assassinato	was murdered
È stato aggredito a colpi di machete	He was attacked with a machete
mentre usciva di casa	while leaving his home
Con un comunicato	In a statement
ha rivendicato la morte del professore	said it was behind the professor's death
aveva fondato una scuola di musica	had founded a music school
e curava una rivista letteraria	and edited a literary magazine
la polizia ritiene	the police believes
che possa essere stato preso di mira	he may have been targeted
quarto	fourth
in questi ultimi anni	in recent years
due uomini sono stati uccisi in modo simile	two men were similarly killed
diritti gay	gay rights
l'agenzia statunitense per lo sviluppo internazionale	US Agency for International Development

direttore responsabile	editor
rivista	magazine
ramo	branch
ha rivendicato la responsabilità degli attacchi	claimed responsibility for the attacks
ingenuità	naivety
Che vuoi dire?	What do you mean?
con l'obiettivo di diffondere	with the aim of spreading
avrebbe finito per accettarli	would eventually accept them
pericolosa	dangerous
omicidi	killings
terrore	fear
non sono gli unici ad avere paura	are not the only ones who are scared
sono state prese di mira	have been targeted
scrittori	writers
stranieri	foreigners
sono state uccise	have been killed
non si sta impegnando abbastanza	is not doing enough
andiamo	come on
C'è qualcuno che ci crede davvero?!	Is there anyone who really believes that?!
si sentono	feel like they are
Possono uccidere	They can carry out killings
impunemente	with impunity

sta montando	is growing
si sta ampliando	is widening

Un astronauta britannico corre una maratona nello spazio

Italian	English Translation
corre una maratona	runs a marathon
nello spazio	in space
mentre era a bordo della Stazione spaziale internazionale	while he was on the International Space Station
si trovava	was floating
concorrenti	competitors
Maratona di Londra	London Marathon
la corsa che vanta la maggiore partecipazione di pubblico	biggest mass participation race
Regno Unito	UK
Prima della gara	Before the race
ha inviato un video messaggio augurale	sent a good luck video message
corridori	runners
Spero di vedervi tutti al traguardo	I hope to see you all at the finish line
sulla superficie terrestre	on the ground
ha corso	ran
guardando una ricostruzione	watching a digital recreation

digitale	
percorso	route
chiamata	called
ha dovuto indossare delle fasce elastiche	had to wear elastic straps
sulle spalle	over his shoulders
attorno alla vita	around the waist
tapis roulant	treadmill
L'astronauta quarantaquattrenne	The 44-year-old spaceman
Nel frattempo	Meanwhile
vero vincitore della gara	real race winner
kenyota	Kenyan
arrivando a soli otto secondi dal battere	coming within eight seconds of breaking
l'attuale record mondiale	the current world record
Secondo me	In my opinion
dovrebbe essere lui a detenere il record del mondo	he should be the one holding the world record
ha percorso	traveled
fuori dal mondo	out-of-this-world
la Terra è in costante rotazione	Earth is constantly
Hai ragione	You are right
diversa da quelle a cui siamo abituati	different from those we are used to

impresa	feat
maratone spaziali	space marathons
attrezzature per l'allenamento alla resistenza	strength training equipment
il nuoto	swimming
non lo sapevo	I didn't know that
ha segnato	set
più veloce	fastest
l'esposizione	the exposure
problemi di salute	health problems
incoraggiare	encouraging

Muore Prince all'età di 57 anni

Italian	English Translation
Muore	Dies
all'età di 57 anni	at the age of 57
cantautore	songwriter
polistrumentista	multi-instrumentalist
produttore discografico	record producer
è morto	died
aveva sofferto di sintomi influenzali	had been suffering from flu-like symptoms
per oltre due settimane	for over two weeks

A quanto è stato riferito, Prince è stato trovato morto	Prince was reportedly found dead
all'interno di un ascensore	inside an elevator
nel suo studio di registrazione	his recording studio
non sono ancora disponibili	are not yet available
rimangono sconosciute	remain unknown
Migliaia	Thousands
hanno lasciato dei fiori	have left flowers
palloncini	balloons
davanti al	in front of the
annuncerà a breve	will soon announce
noto per	known for
la sua stravagante presenza scenica	his flamboyant stage presence
la sua ampia estensione vocale	his wide vocal range
abbraccia	encompasses
molteplicità	variety
ha venduto	sold
oltre 100 milioni di dischi	over 100 million records
in tutto il mondo	worldwide
diventando così uno degli artisti più venduti	making him one of the best-selling artists
di tutti i tempi	of all time
Ha inoltre vinto	He also won

abbiamo perso	we lost
del nostro tempo	of our time
molto triste	very sad
talentuoso	talented
Quali sono le canzoni che ricordi di più	What are the songs you remember the most
sono d'accordo...	I agree...
nettamente	distinctly
toccando il cuore	touching the heart
ha anche aggiunto	also added
elettrizzante	electrifying
una volta	once
audace	bold

Grammar - General Introduction to the *trapassato prossimo*

Italian	English Translation
Prima di salutarci	Before saying goodbye to each other
indagine	investigation
spettacolo teatrale	play
intitolato	titled
non ricordo questa conversazione	I don't remember this conversation
misteri religiosi	religious mysteries

Napoli	Naples
sei sicura	Are you sure
distratto	distracted
tagliamo la testa al toro	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
è frutto	is the result
dialettali campane	of the dialect of Campania
il sangue	the blood
spiegazione	clarification
andiamo avanti	let's move on
il giornalista	the journalist
santo patrono	patron saint
che non giudica	who doesn't judge
ma soccorre	but helps
lo spartiacque tra il bene e il male	dividing line between good and evil
miracolo	miracle
secondo me	in my opinion
si fondono	blend together
Lasciamo perdere lo spettacolo teatrale	Let's forget about the play
brevemente	briefly
Spieghiamo di cosa si tratta	Let's explain what this is about
Inizia tu!	You go first!

in un'ampolla	in a phial
secondo i fedeli	according to the worshippers
cambia	changes
nei superpoteri della reliquia	in the super powers of the relic
scettica	skeptical
alcuni studiosi che	some scholars
un trucco alchemico	a mysterious trick
Sono d'accordo con te	I agree with you
hanno scoperto	found
mescolando insieme	mixing together
monte Vesuvio	Mount Vesuvius
carbonato di calcio	calcium carbonate
sale da cucina	cooking salt
composto	compound
sostanza	substance
la capacità di liquefarsi	the ability to become liquid
Persino la Chiesa esprime perplexità	Even the Church is doubtful
per tenere buoni	to placate
mantiene un atteggiamento neutrale	keeps a neutral stance
esami spettrografici	spectrographic tests
Un fisico francese	A French physicist
ha ipotizzato	speculated

sensibili al cambiamento di temperatura	sensitive to changes in temperature
non permettono esami chimici	don't allow chemical exams
mito	myth
la fonte d'ispirazione	the source of inspiration

Expressions - Staccare la spina

Italian	English Translation
Staccare la spina	To remove the plug
Progetti di andare in vacanza?	Are you planning to go on vacation?
Come ti invidio!	I'm so jealous!
in questi giorni	these days
ho un chiodo fisso	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
comprare un biglietto aereo	buy a plane ticket
e fare un viaggio in qualche posto lontano	and go on a trip to some faraway place
quest'oggi	today
un po' intontito	a little groggy
Credo di essere un po' stanco	I guess I'm a little tired
pesantissimo	very tiring
sento la necessità di	I feel the need to

i miei colleghi	my colleagues
Non fraintendermi...	Don't get me wrong...
ho bisogno di prendermi una pausa	I need to take a break
Hai ragione!	You are right!
Ogni scusa	Every excuse
Bel Paese	Italy
articolo	article
una meta turistica	a tourist destination
stranieri	foreigners
soglia	threshold
Ottime notizie!	That's great news!
Il lato negativo	The downside
purtroppo	unfortunately
permanenza media	average stay
Tutto qui?	That's it?
Mi aspettavo peggio	I expected worse
ha perso	lost
mancati guadagni	lost earnings
prodotto interno lordo	gross domestic product
Dunque...	So...
minori sono i guadagni	the lower the earnings
Perdite di denaro	Money losses

dal settimo all'ottavo posto della classifica mondiale	from seventh to eighth place in the world ranking
traggono profitto dal turismo	benefit from tourism
frutta	it yields
confronto	comparison
tedesco	German
una cifra che è quasi il doppio di quella italiana	a figure which is almost twice as much that of Italy
agitazione	anxiety
letteralmente	literally
staccare l'alimentazione	to disconnect the power supply
dispositivo elettrico	electrical device
presa di corrente	socket
cessa di funzionare	ceases to function
A livello figurato	On a figurative level
locuzione	expression
prendersi una pausa dai propri impegni	to take a break from one's responsibilities
o dalle incombenze quotidiane	or from one's daily tasks
rilassarsi	to relax
distrarsi	to have a pleasant time
Una traduzione letterale	A literal translation
Un insieme di parole	A set of words

Quiz - Part I

Italian	English Translation
senza concludere nulla	without concluding anything
divellere	uproot
frassini	ash trees
diritti	straight
ripiantare	replant
a cerchio	in a circle
legare	to tie
le chiome con dei giunchi	the foliage with some reeds
maldestre	clumsy
benché indebolito dalla fame	though weakened by hunger
arrampicarsi	to climb
in un lampo	in a flash/hurry
tronchi	limbs
una lacuna	a gap
saltare	to jump

Quiz - Part II

Italian	English Translation
vestaglia da casa	robe